

Knights of the European Grail

Paquete de expansión : Gran Bretaña



Este es el sexto paquete de expansión para las / los jugadores /
aprenderas /-os.

Los otros son : 1. Portugal
2. Italia
3. España
4. Francia
5. Alemania
6. Gran Bretaña



Co-funded by
the European Union

Erasmus+

Enriching lives, opening minds.

El juego KEG – Guía de inicio rápido

El juego está disponible para dispositivos móviles (teléfonos y tabletas) de Apple (iOS) y Android. Se puede descargar de forma gratuita desde App Store y Google Play Store.

Las instrucciones de descarga se encuentran en el siguiente enlace: <https://www.goethe.de/prj/keg/en/pro.html>

En este juego de aventuras, vas a explorar la Europa medieval con los roles de nuestros dos protagonistas, Richard y Artemisia. Ellos viajan cumpliendo misiones desde Oporto a Colonia. El objetivo principal de Richard es descubrir más sobre un grupo misterioso llamado los caballeros artúricos, mientras Artemisia sueña con convertirse en una mercader internacional. Les irás ayudando a resolver problemas y desenvolverse en situaciones delicadas.

- Dentro del juego, existen minijuegos lingüísticos que pondrán a prueba tus conocimientos. Estos juegos aparecen en situaciones en las que pueden surgir diferentes resultados (por ejemplo, si necesitas información de otro personaje) y puedes volver a intentar los minijuegos siempre que quieras.
- Puedes acceder a los cinco minijuegos directamente desde el menú principal. Pulsa el botón de “Minijuegos” y selecciona el tipo de juego que quieres jugar. Cada juego tiene un enfoque lingüístico distinto.
- Dentro de la trama de la historia principal, mantendrás conversaciones con otros personajes y tendrás que escoger la opción correcta para conseguir lo que necesitas. La selección correcta del diálogo puede depender del tono (cortesía) o de las palabras.
- Mientras que juegas, irás descubriendo nuevos sistemas de juego a través de la trama. Tendrán un tutorial dentro del juego con imágenes que explicarán en detalle los nuevos elementos.
- Libro de referencia: Si pulsas sobre la palabra azul de un texto se abrirá una pequeña ventana con una traducción al inglés, alemán, inglés, español, italiano, portugués o francés. Suelen ser palabras menos frecuentes o que requieren una explicación cultural o histórica.
- Existe una opción de ‘guardar partida’. Puedes guardar la partida de forma manual en la configuración, a la que puedes acceder en la parte de arriba izquierda de la pantalla. Puedes utilizar la opción ‘cargar partida’ en la misma configuración de guardado, para continuar jugando donde lo dejaste.

Knights of the European Grail

Introducción

Los retos de este paquete de expansión están disponibles a medida que juegas cada parte del juego correspondiente, que comienza en Portugal y termina en Gran Bretaña.

Estos paquetes de expansión se ofrecen en inglés, en español y en los idiomas correspondientes a cada país. El objetivo es que se puedan utilizar textos bilingües – uno en español y otro en tu propio idioma como apoyo.

El juego KEG es para jugadores que quieren mejorar sus habilidades de comprensión en un idioma o diferentes idiomas a medida que juegan. No es necesario que traduzcas todo lo que no entiendas.

Su objetivo es ampliar tu conocimiento sobre la geografía, la historia y la cultura de los países europeos que visitan los personajes en el juego, para estimular tu curiosidad y retarte a investigar y producir tus mismos textos en español.

Es posible que quieras mostrar tu trabajo a tu profesor o profesora, si tienes uno, o a otra persona, o guardarlo en un portfolio. También puedes compartir tus trabajos de forma digital. Si este es tu caso, haz un uso seguro de internet y no compartas información privada.

<https://digital-strategy.ec.europa.eu/en/policies/online-privacy>

<https://www.bbc.com/ownit/the-basics/8-tips-for-staying-safe-online?collection=staying-safe>

Puedes compartir tus avances con otros jugadores con el *hashtag* **#KEGRAIL!**

Los retos incluyen propuestas de enlaces para ayudarte a encontrar más información, en ocasiones, con un lenguaje sencillo y a menudo con un apoyo visual o audiovisual, para que no tengas que comprender o traducir cada palabra.

En el caso de necesitar una herramienta de traducción mientras utilizas internet para realizar las tareas de investigación, puedes utilizar <https://www.deepl.com/en/translator>

Usa las herramientas de traducción de una forma razonable, ya que las traducciones no siempre son totalmente correctas.

Knights of the European Grail

El mapa de Matthew Paris

El mapa de Gran Bretaña que aparece abajo (de la British Library <https://www.bl.uk/collection-items/matthew-paris-map-of-britain>) es del siglo XIII, época en la que se basa el juego de KEG. No es del todo correcto según los estándares geográficos actuales. Observarás que la silueta de Gales (al oeste – Occides en latín), Escocia (al norte) y Cornwall en el suroeste (el sur es Auster en latín) son diferentes a las del mapa actual (en blanco).

Tus retos

Reto 1. Encuentra el camino. Observa en el mapa cómo se escribían antiguamente los siguientes lugares en inglés.

London (Londres) = *London (ejemplo)*

Wales (Gales) =

Scotland (Escocia) =

Devon =

Cornwall (Cornualles) =

Tintagel (que aparece en el juego)

Edinburgh (Edimburgo, la capital de Escocia, y cerca de Berwick, North Berwick aparece en el juego) =

St Albans, el monasterio donde trabajó Matthew Paris =

Reto 2. - Encuentra un mapa moderno mudo de Gran Bretaña (por ejemplo, en <https://ukmap360.com/united-kingdom-uk-blank-map>) y escribe los nombres antiguos y actuales de otros lugares que reconozcas, por ejemplo, ciudades con el dibujo de su catedral, los puertos en las costas o las islas. Lo que tú prefieras. ¿Cuántos lugares puedes encontrar?

Por ejemplo, *Dover*

El castillo de Windsor aparece como 'Windleshores' en el mapa de Matthew Paris y se muestra como un Castillo a través del río Támesis. El castillo de Windsor se convirtió después en la casa de la orden de la Jarretera (*Order of the Garter*).

https://www.youtube.com/watch?v=qHd1bLeWy_U

<https://kottke.org/21/12/how-to-build-the-perfect-medieval-castle> (EN)





(Cotton MS Claudius D VI, British Library, de dominio público)

El mapa Matthew Paris recoge 252 lugares, incluidas 81 catedrales y monasterios, 41 castillos y 33 puertos.

Merlín

Matthew Paris también incluye la leyenda de Arturo en su mapa. La capital galesa actual (Cardiff) no aparece, pero la ciudad que hoy se llama Carmarthen se muestra como *'caermerdin id est civitas Merlini'* (del latín, significa 'Caermerdin, la ciudad de Merlín').

Reto 3: Merlín



¿Cómo sería Merlín si hubiera aparecido en el juego? Crea una imagen de Merlín con las herramientas que prefieras y ponle etiquetas o descríbela para mostrar tus ideas.

Para ayudarte, utiliza información histórica sobre cómo vestía la gente en el siglo XIII. Puedes comenzar tu investigación con este enlace:

<https://www.historic-uk.com/CultureUK/Medieval-Fashion/> (EN)

https://historia.nationalgeographic.com.es/a/revolucion-vestido-edad-media-2_18460

https://es.wikipedia.org/wiki/Indumentaria_en_la_Edad_Media

<https://recreacionhistoria.com/como-vestian-en-la-edad-media/>

¡No te dejes influenciar por las imágenes modernas de magos que aparecen en películas y dibujos animados!

Reto 4: Tintagelis Mientras jugabas al juego en Gran Bretaña, habrás visto el nombre de Tintagel y lo habrás ubicado en el mapa.

El reto 4 consiste en encontrar información sobre Tintagel, su historia, leyenda y qué se puede ver actualmente.

Puedes presentar tus hallazgos en el formato que prefieras (una tabla con información, un párrafo, una infografía, o una grabación de voz o de vídeo. Compártelo en español con el hastag #KEGRAIL. www.freeimages.com

Como punto de partida, puedes visitar: <https://castillosypalacios.com/tintagel/>

<https://www.english-heritage.org.uk/visit/places/tintagel-castle/history-and-legend/history/> (EN)

O ver: <https://vimeo.com/356398525> (EN)

Reto 5: El mundo antes y ahora.

El juego KEG tiene lugar en el año 1250. En la tabla de abajo aparecen algunos datos (de Wikipedia) sobre ese año. El reto consiste en utilizar tu conocimiento general o investigar, para añadir más información y escribir al lado algunos datos parecidos acerca de este año.

En 1250	Ahora
Se estima que la población mundial es de entre 400 y 416 millones de individuos.	Se estima que la población mundial es de...
En Gran Bretaña Alejandro II y III gobiernan Escocia (1214-49 y 1249-86) Llywelyn ap Gruffydd gobierna Gales (1247 a 1282) Enrique III gobierna Inglaterra, tras subir al trono con 9 años y reinó de 1207-72. Irlanda era gobernada desde Inglaterra.	
El clima del mundo ha cambiado del Periodo Cálido Medieval a la Pequeña Edad de Hielo.	
Luis IX de Francia fue liberado por sus captores egipcios después de pagar un rescate de un millón de dinares.	
Una gran tormenta desplaza la desembocadura del río Rother en Inglaterra 12 millas (20 km) hacia el oeste; una serie de fuertes tormentas altera significativamente otra geografía costera alrededor de Romney Marsh (Essex).	

<https://es.wikipedia.org/wiki/1250>

https://es.wikipedia.org/wiki/A%C3%B1os_1250

Viaje en el tiempo

Reto 6: Viaje en el tiempo.

Ha visto Tintagel representada en el juego. ¿Qué aspecto tiene actualmente?

Crea un póster digital para anunciar este lugar histórico a gente joven de tu edad en español.

- Incluye todo lo que te interese sobre este famoso lugar.
- También puedes incluir lo que pueden hacer los turistas en la ciudad y sus alrededores.



Reto 7: Compara la vida de un caballero medieval, la de un escudero y la tuya propia

ACTIVIDADES EN LA VIDA COTIDIANA DE UN CABALLERO

- Al amanecer se oía misa y se rezaba.
- La primera comida del día era el desayuno.
- Práctica con las armas en la quintana y el poste (quintain y pell)
- Discusiones sobre estrategia bélica y un mayor conocimiento de la guerra de asedio y las armas.
- Oración a media mañana y comida
- A medida que avanzaba la Edad Media, la cultura cambiaba y se volvía más refinada y elegante. Se esperaba que los caballeros comprendieran las reglas de la caballería y el amor cortés. Se podía dedicar tiempo a la práctica de la danza.
- Por la tarde, los caballeros mejoraban las habilidades como jinetes y acompañaban a su señor a cazar o a inspeccionar la finca.
- Oración vespertina y cena en el salón del castillo o de la casa señorial.
- Entretenimiento: música, baile, malabaristas, acróbatas, bufones, etc.
- Oración antes de dormir.

<http://www.lordsandladies.org/daily-life-knight-middle-ages.htm> (EN)

<https://www.lavanguardia.com/historiayvida/edad-media/20170227/47310559180/el-dia-a-dia-de-los-caballeros-andantes.html>

Investiga sobre las tareas diarias de un escudero y crea un cuadro similar.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Escudero_\(historia\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Escudero_(historia))

<https://www.worldhistory.org/trans/es/2-1240/como-convertirse-en-un-caballero-medieval/>

<https://www.medievalists.net/2022/05/things-everyday-life-middle-ages/>

Añade en español algo que describa tu vida y tu rutina diaria actualmente.

The daily life of a knight	The daily life of a squire	Your daily life

Mediaeval characters and craftsmen

Reto 8: Crea tu personaje.

Si fueras un personaje del juego, ¿qué papel te gustaría tener: un nombre, alguien de la corte, un cura o una monja, un campesino, un guerrero o un ciudadano importante?



Elige a tu personaje e investiga sobre qué aspecto tendría y cuál podría ser su nombre.

Reto 9: Artesanos

Une los nombres de los artesanos (números) con sus trabajos (letras).

En los pueblos de la Edad Media había muchos artesanos, como, por ejemplo:

1	Carpinteros	Fabricaban vasijas y ollas	A
2	Panaderos	Limpiaban y espesaban la lana antes de teñirla	B
3	Carniceros	Fabricaban objetos a partir de la madera	C
4	Herreros	Fabricaban arcos	D
5	Flecheros	Fabricaban objetos de metal	E
6	Arqueros	Torneaban cuencos de madera en tornos	F
7	Bataneros	Hacían pan	G
8	Tintoreros	Cortaban pelo, sacaban dientes, hacían operaciones	H
9	Alfareros	Fabricaban barriles	I
10	Toneleros	Fabricaban flechas	J
11	Torneros	Teñían telas	K
12	Barberos (cirujanos)	Preparaban carne para comer	L

A menudo los artesanos del mismo tipo vivían en la misma calle. Solían tener un taller en la planta de abajo de su vivienda, que también servía como tienda. Detrás tenían un almacén. El artesano y su familia vivían en las habitaciones de arriba.

Actualmente los títulos de los artesanos son apellidos comunes en Gran Bretaña.

Monjes y monjas

Las órdenes monásticas eran internacionales y paneuropeas, con diferentes filosofías. El convento de monjas de North Berwick en East Lothian (en el juego KEG) pertenecía a la Orden Cisterciense.

Los aspectos más importantes de la vida de un cisterciense eran:

- Trabajo manual, especialmente trabajo agrícola,
- elaboración de cerveza,
- educación,
- actividades académicas, y
- oración.

Los cistercienses llevaban, y todavía llevan, un hábito blanco. Su nombre viene de Cîteaux en Francia, donde se fundaron en 1098 por St. Bernard.

Reto 10: Elige una orden (o más de una) de la lista de abajo e investiga información para ayudarte a crear un gráfico, o una lista (como la de abajo), sobre la orden que has elegido. Incluye: orígenes de sus nombres, países en los que tienen monasterios, lugares famosos, principios y creencias principales, vestimenta, rutina diaria, comida y bebida, tipo de trabajo, etc.).

Algunas de las principales órdenes en la Gran Bretaña medieval fueron: agustinos, benedictinos, cartujos, cistercienses, cluniacenses, caballeros hospitalarios, premonstratenses, templarios y trinitarios.


Algunas fuentes que puedes consultar son:

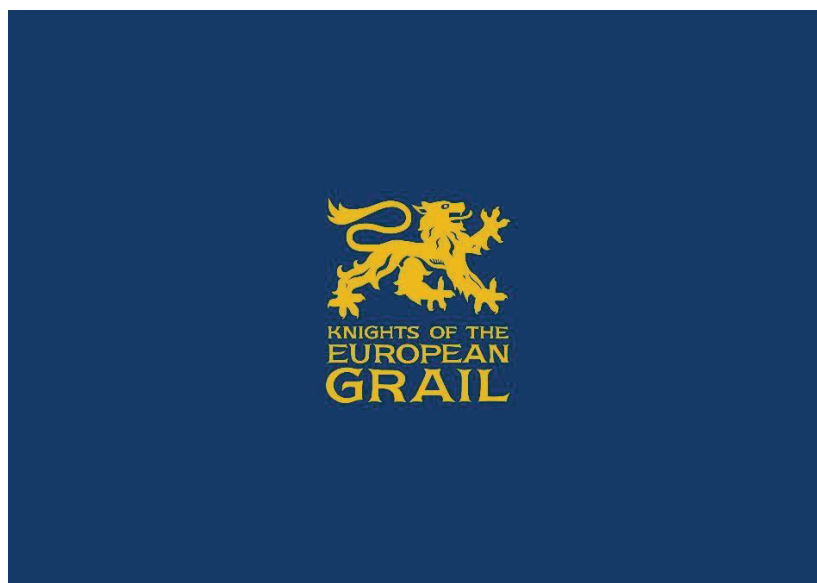
<https://www.britainexpress.com/History/medieval/religious-orders.htm>

https://www.dhi.ac.uk/cistercians/cistercian_life/

Antes de los días de la imprenta en Europa (c 1440), muchos monasterios tenían talleres para la producción de manuscritos (escritos a mano).

La Biblioteca Británica tiene una importante colección de manuscritos iluminados medievales que puedes explorar aquí: <https://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/TourIntro3.asp>

	<p>Esta página iluminada (ilustrada) presenta una gran letra B mayúscula (de Bestiario, un libro sobre animales) y una imagen iluminada de leones.</p>	<p><i>British Library</i></p> <p><i>Royal 12 C XIX</i></p> <p><i>Ingllaterra, norte o central</i></p> <p><i>Primer cuarto del siglo XIII</i></p> <p><i>Creative commons</i></p>
---	--	---



Certificado

Ha terminado ____ retos en el paquete de expansion 'Gran Bretaña'



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

KNIGHTS OF THE EUROPEAN GRAIL

Discover an innovative way of learning 6 of the most widely spoken European languages (English, German, French, Spanish, Italian, and Portuguese)!



Knights of the European Grail

Expansion pack: Gran Bretaña

¡Extra! ¡Sé creativo!

Crea una página iluminada.

Elige un texto breve o una sola palabra en español. Diseña una página con iluminación; si puedes, compártelo en redes sociales con #KEGRAIL. Los jugadores más pequeños pueden seguir las siguientes instrucciones:

<https://www.english-heritage.org.uk/members-area/kids/kids-rule-things-to-make-and-do/design-your-illuminated-initials/> (EN)

- Haz un guion gráfico del viaje de Richard por Gran Bretaña en español, como si estuvieras planeando hacer una película.
- Idea una búsqueda del tesoro en Internet en torno a la Europa del juego.
- Haz una grabación de un discurso en podcast que Ricardo o Artemisia podrían pronunciar en una Tedtalk moderna sobre la vida en la época medieval. (Podrías compartirlo con #KEGRAIL).
- Inventa un juego de mesa o de cartas basado en el juego KEG con instrucciones en español.
- Crea una imagen promocional del juego con título, imagen y eslogan en español.
- Investiga sobre mujeres importantes en la Edad Media, como Isabel Isabella de Fortibus de Inglaterra.
- Explora las historias del Rey Arturo en distintos países y elabora un mapa.

https://en.m.wikipedia.org/wiki/List_of_locations_associated_with_Arthurian_legend (EN)

<https://www.geografiainfinita.com/2021/10/un-paseo-por-la-geografia-de-la-leyenda-del-rey-arturo/>

<https://vimeo.com/356398525>



Crea una infografía sobre los caballeros

<https://www.realmofhistory.com/2017/10/16/10-medieval-english-knights-facts/> (EN)

<http://www.knightsinbattle.com/FAQs.htm> (EN)

<https://www.worldhistory.org/trans/es/1-17133/justas-medievales/>

<https://www.english-heritage.org.uk/visit/inspire-me/brief-history-of-knights-tournaments/>

Si puedes, comparte tus creaciones en redes sociales con **#KEGRAIL**.